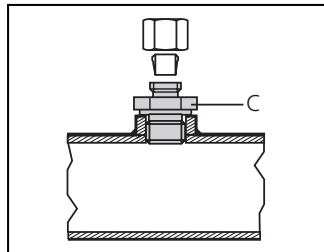


**Montageanleitung**  
**Installation Instructions**  
**Notice de Montage**

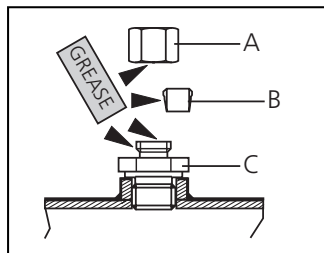
**Schneidring-  
 verschraubung**  
**Progressive ring fitting**  
**Raccord avec bague  
 progressive**

Sachnr. 701308/01 01/99

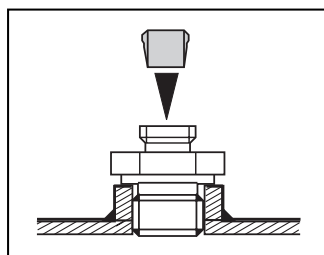
1. Setzen Sie die Verschraubung (C) in den Prozeßanschluß ein und ziehen Sie sie fest. Verwenden Sie eine Dichtung, wenn die Applikation es verlangt.



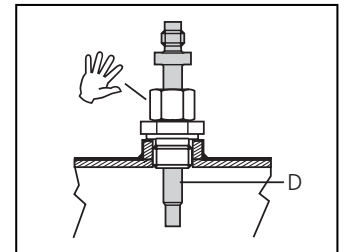
2. Fetten Sie alle Teile des Adapters ein: Überwurfmutter (A), Progressivring (B), Gewinde und Konus der Verschraubung (C).



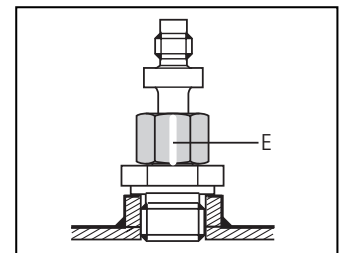
3. Setzen Sie den Progressivring ein. ACHTUNG: das verjüngte Ende muß in den Konus zeigen.



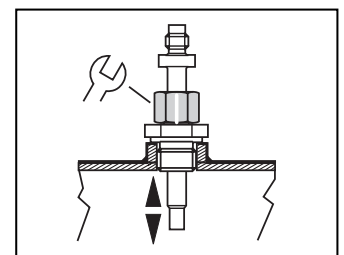
4. Schrauben Sie die Überwurfmutter auf und setzen Sie den Sensor (D) ein.



5. Ziehen Sie die Überwurfmutter mit der Hand fest und bringen Sie einen Markierungsstrich (E) an.

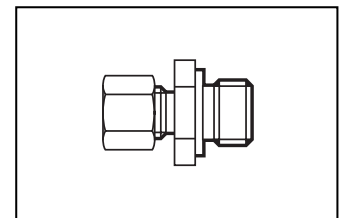


6. Schieben Sie den Sensor auf die gewünschte Tauchtiefe. Halten Sie ihn fest und ziehen Sie die Überwurfmutter mit einem Werkzeug um 2 volle Umdrehungen an.

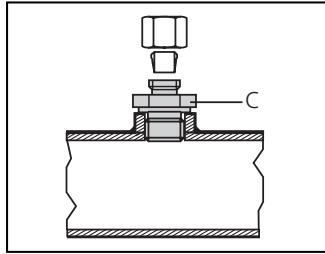


**Wiederholmontage**

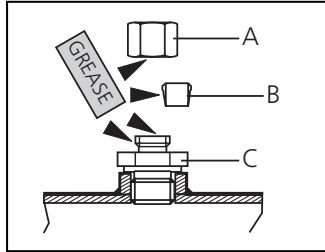
Sie können den Sensor demontieren, um z. B. die Sensorspitze zu reinigen. Setzen Sie danach den Sensor wieder ein und ziehen Sie die Überwurfmutter ohne erhöhten Kraftaufwand fest.



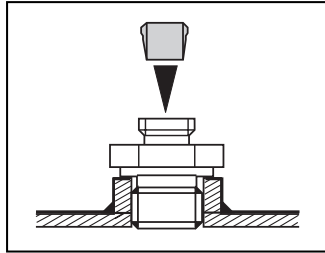
1. Insert the fitting (C) into the process connection and tighten.  
Use an appropriate seal if required for the application.



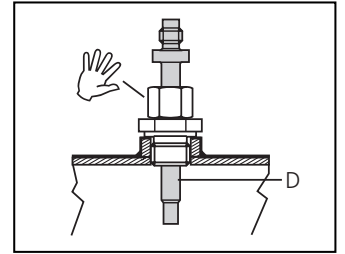
2. Grease all parts of the adapter: coupling nut (A), progressive ring (B), thread and cone of the fitting (C).



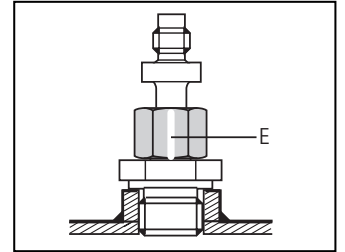
3. Position the progressive ring.  
NOTE: tapered end into the cone.



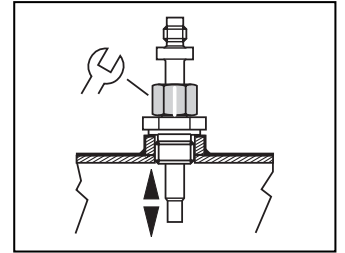
4. Attach the coupling nut and insert the sensor (D).



5. Tighten the coupling nut manually and mark its position with a line (E).



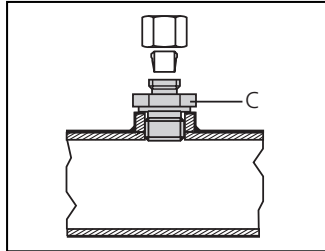
6. Adjust the sensor to the required installation depth. Hold it and tighten the coupling nut by 2 full turns.



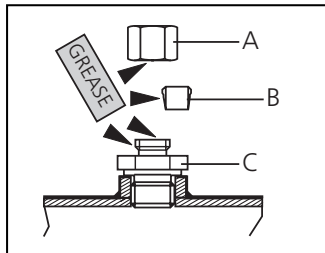
#### Repeated mounting

You can remove the sensor e.g. to clean the tip. Then insert the sensor again and tighten the coupling nut being careful not to apply too much force.

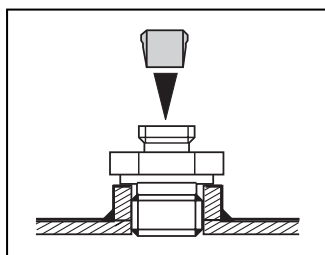
1. Visser le raccord (C) dans le piquage. Utiliser un joint d'étanchéité si nécessaire pour l'application.



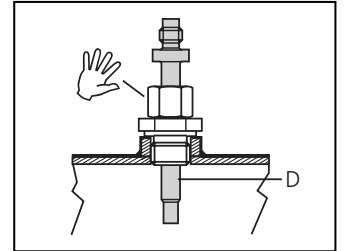
2. Graisser toutes les parties de l'adaptateur: écrou (A), bague progressive (B), filetage et embout conique du raccord (C).



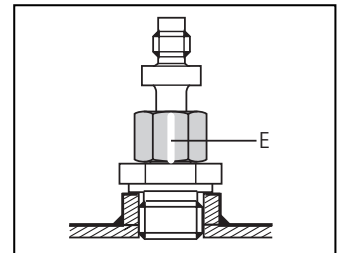
3. Insérer la bague progressive.  
REMARQUE: l'extrémité conique doit s'adapter dans l'embout conique.



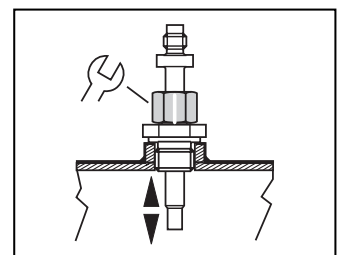
4. Visser l'écrou et insérer la sonde (D).



5. Serrer l'écrou manuellement et le marquer d'un trait (E).



6. Insérer la sonde jusqu'à la profondeur souhaitée. La tenir et serrer l'écrou en faisant 2 tours complets à l'aide d'une clé.



#### Maintenance de la sonde

Vous pouvez démonter la sonde afin de nettoyer par exemple sa partie sensible. Insérer la sonde de nouveau et serrer l'écrou sans forcer.